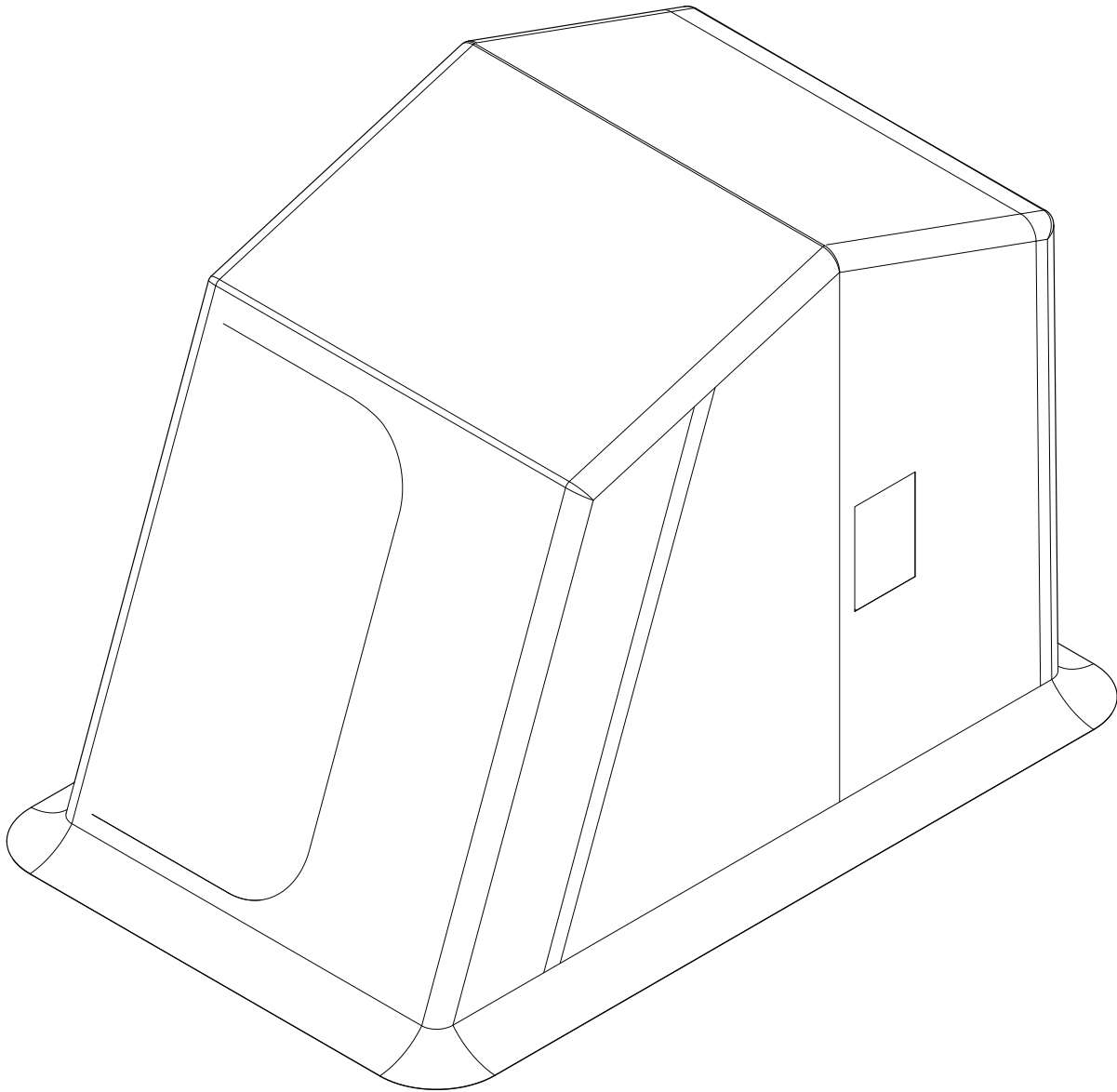


Rapala®

Operator's Manual
Original Operating Instructions
CRUZER M1
Flip-Style Sled Shelter



CRUZER M1
RSS-1



Visit us at:
www.rapala.ca

www.facebook.com/rapalaarmy

NORAMARK®
1350 Phillip Murray Ave.
Oshawa ON, Canada
L1J 6Z9

INTRODUCTION

Thank you for purchasing a Rapala® Ice Shelter from Normark Inc. We have worked to ensure that this ice shelter meets high standards for usability and durability. With proper care, your ice shelter will provide many years of service. Please take the time to read this manual carefully to learn how to correctly operate and maintain your ice shelter. Congratulations on your investment in quality. Save these instructions for future reference. Normark Inc reserves the right to change or alter this manual without notice.

CONTENTS

Registration	2
Important Safety Precautions	3
Assembly	4-7
Wind Break Position.....	8
Set-up & Take-down Instructions	8
Long-Term Storage	8
Parts.....	9-10
Warranty	11

REGISTRATION

Record the model number and serial number (if applicable) in the space provided for easy reference. Fill out and mail the registration card located in the parts packet. Warranty is valid only if the completed registration card is received by Normark Inc. **within 30 days of purchase.**

OWNERSHIP RECORDS		
Place of Purchase:		
Place of Purchase Address:		
City:	State/Province:	Zip Code/Postal Code:
Model Number:		Serial Number (found next to warning tag):
Date of Purchase:		
Notes:		

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

This shelter is made with flame resistant fabric which meets CPAI-84 specifications. It is not fire proof. The fabric will burn if left in continuous contact with any flame source. The application of any foreign substance to the shelter fabric may render the flame resistant properties ineffective.

Fuel-based heat sources burn oxygen and emit carbon monoxide (an odorless, colorless, poison gas). Breathing carbon monoxide can cause headaches, drowsiness, nausea, dizziness, confusion and eventually death. Use caution with heaters. Be sure you have adequate fresh ventilation, including open windows and doors. All vents must be opened when using fuel-based heaters in your shelter.

- Do not use candles, matches or open flames of any kind in or near an ice shelter.
- Do not cook inside the shelter.
- Exercise extreme caution when using fuel-powered lanterns or heaters inside a tent. Use battery-operated lanterns whenever possible.
- Do not refuel lamps, heaters or stoves inside a tent.
- If you are fishing and falling asleep intermittently, turn off all lanterns and heaters.
- Do not smoke in shelter.
- Do not store flammable liquids inside of the shelter.

WARNING

READ, UNDERSTAND AND FOLLOW ALL ASSEMBLY, SAFETY, SET-UP & USE INSTRUCTIONS PROVIDED BEFORE USE. FAILURE TO FOLLOW ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

DO NOT USE OPEN FLAME HEATERS IN YOUR ICE SHELTER.

WARNING: KEEP ALL FLAME AND HEAT SOURCES AWAY FROM THIS TENT FABRIC. THIS TENT IS MADE WITH FABRIC THAT MEETS CPAI-84 SPECIFICATIONS FOR FLAME RESISTANCE. IT IS NOT FIRE PROOF. THE FABRIC WILL BURN IF LEFT IN CONTINUOUS CONTACT WITH ANY FLAME SOURCE.

DUE TO TRAFFIC ON LAKES, ICE FISHING CAN BE HAZARDOUS AT NIGHT. IF YOU CHOOSE TO FISH AT NIGHT OR IN CONDITIONS WITH POOR VISIBILITY, BE SURE TO TAKE PRECAUTIONS.

NEVER LEAVE THE ICE SHELTER UNATTENDED.

SECURELY ANCHOR THE ICE SHELTER TO THE ICE IN HIGH WIND CONDITIONS.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Tools needed – (2) 7/16" wrenches, a Phillips head screwdriver, rubber mallet (optional), and a cordless drill (optional).

Assembly Note: This ice shelter should be assembled in a garage or basement setting due to the time and length of assembly. Identify and familiarize yourself with all parts and hardware before assembly. Allow 1-3 hours for assembly.

Assembly Note: The use of a cordless drill with socket will make assembly of your ice shelter much quicker. Be sure to set the drill speed on low so you do not over tighten any nut and bolt combination.

Assembly Note: If a tracking kit is purchased with the shelter it should be mounted to the sled before assembly of the ice shelter for convenience.

Important Assembly Tip: Do NOT fully tighten any nut and bolt combination until instructed in later notes. This will help hole alignment of all parts.

1. Attach the left hinge assembly (11180) to the sled using (2) 1/4-20 x 7/8" bolts, (2) 1/4-20 nyloc nuts and (2) 1/4" washers. To make assembly easier, the two bolts that hold on the lock block (11178) are loose; you will need to remove the lower bolt and lift the lock block up. Insert the front hinge bolt and return the lock block to the original position. Put the lower bolt back through lock block and hinge plate and then tighten the upper and lower lock block bolts. **SEE FIGURE 1**

Note: Do not over-tighten the upper lock block bolt. The J-Pole (11187) needs to pivot on this bolt. You can also tighten down the hinge bolts at this time.

2. Repeat step 1 on opposite side using right hinge assembly (11182). **SEE FIGURE 1**

Note: Be sure the hinge assembly is on correctly with the high side of the hinge placed towards the front of the sled.

3. Attach the chair support frame (11300) to the sled using (2) 1/4-20 x 2" bolts, (2) 1/4-20 nyloc nuts and (4) 1/4" washers. Repeat this step and use of the hardware for the second chair support frame (11300). **SEE FIGURE 2**

4. Attach the chair vertical support (11305) to the back chair support frame (11300) using (2) 1/4-20 x 2" bolts, (2) 1/4-20 nyloc nuts, and (2) 1/4" washers. **SEE FIGURE 3**

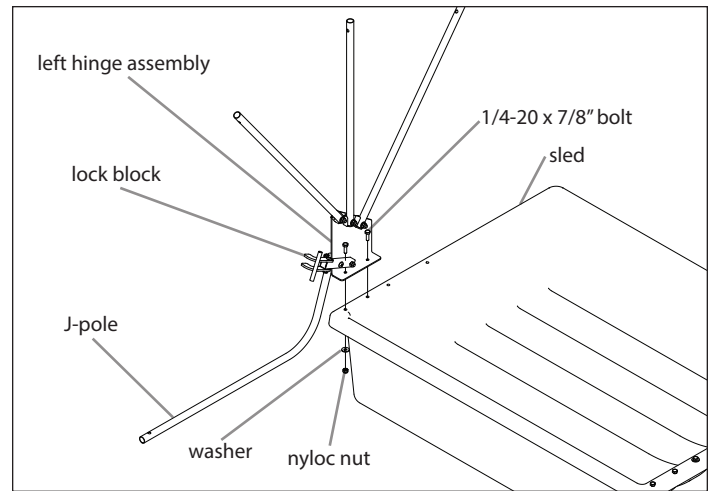


FIGURE 1: Left Side Shown

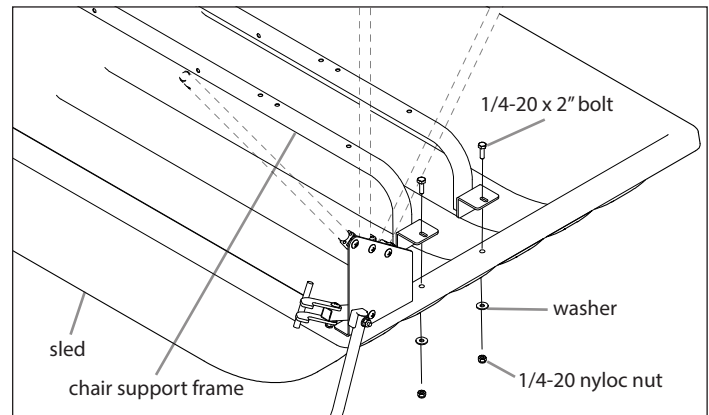


FIGURE 2: Right Side Shown

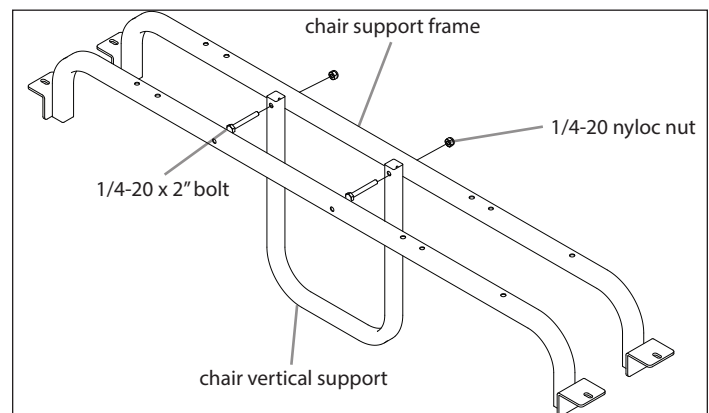


FIGURE 3

5. Attach chair back mount left (11312) to the chair support frame (11300) using (2) 1/4-20 x 2" bolts, (2) 1/4-20 nyloc nuts and (2) 1/4" washers. **SEE FIGURE 4**

Note: To determine the chair back mount left (11312) from the chair back mount right (11313) reference the welded rod brace in the corner of the chair back mounts. When assembled the rod brace will be to the outside of the seat frame. SEE FIGURE 4

6. Repeat step 5 on the opposite side using right chair back mount (11313). **SEE FIGURE 4**

7. Attach the chair back frame (11288) to both left and right chair back mounts (11312) and (11313) using (2) 1/4-20 x 2" bolts, (2) 1/4-20 nyloc nuts, (2) 1/4" washers and (2) 5/16" black nylon washers. **SEE FIGURE 4**

Note: When assembling this step remember to place a nylon washer between chair back frame and both left and right chair back mounts.

8. Attach assembly table (11331) to both chair support frames (11300) using (2) 1/4-20 x 1-1/4" bolts and (2) 1/4" washers. Locate the mounting holes for the table on the support frames. From under the chair support insert bolts up through the tubing to mount the table. The holes in the table have threads that will allow the table to tighten down to the frame. **SEE FIGURE 5**

9. Attach seat base (11303) and the assembly chair seat cushion (11330) to both chair support frame (11300) using (4) 1/4-20 x 2-1/4" bolts and (4) 1/4" washers. **SEE FIGURE 5**

Note: When assembling the seat base and seat cushion to the chair support frame insert bolts from under the chair support frames up through the tubing, seat base and into the cushion. The holes in the seat base have threads that will allow the seat base to tighten down to the frame.

10. Tighten all hardware used to complete this portion of assembly instructions.

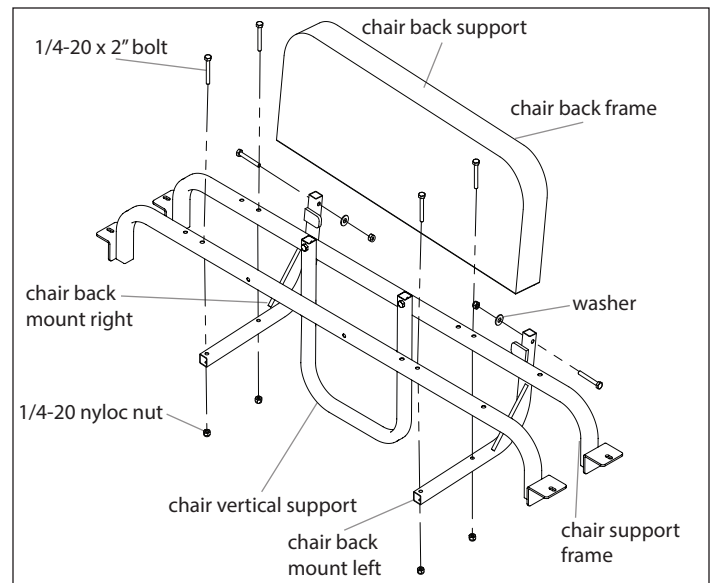


FIGURE 4

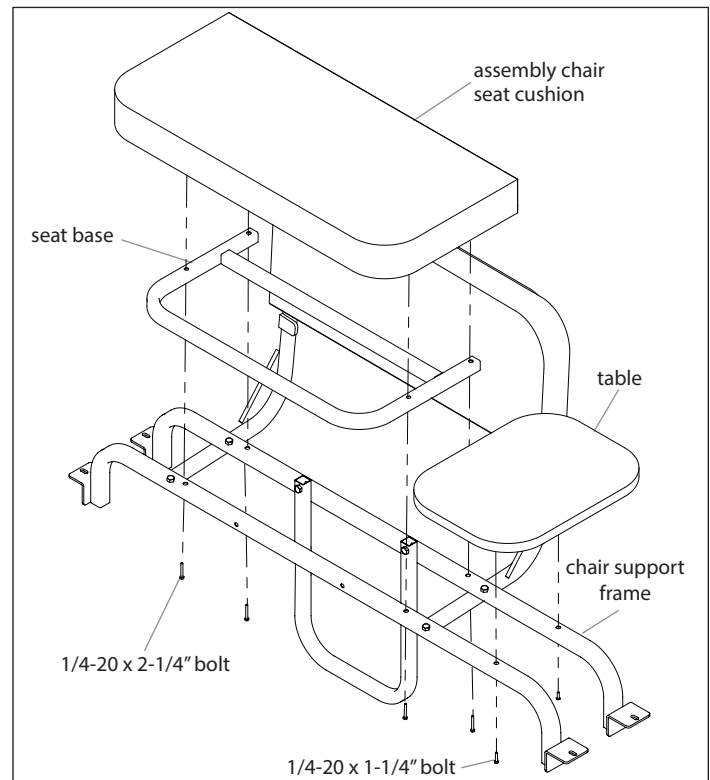


FIGURE 5

FRAME SUPPORT POLE ASSEMBLY

11. Start the assembly by locating (2) upper corner frame poles (11239) and frame cross pole (11238). Insert swaged ends of both upper corner frame poles into the frame cross pole. Line up the screw holes provided in both parts and fasten them together using (2) M4 x 18mm screws. Repeat this step and use of hardware to assemble the other two upper frame support poles. **SEE FIGURE 6**

Note: A cordless screw driver and Phillips head bit may be helpful for this step.

12. Assemble the lower frame pole by locating the (2) lower corner poles (11240) and frame cross pole (11238). Insert swaged ends of the lower corner poles into the frame cross support pole. Line up the screw holes provided and fasten them together using (2) M4 x 18mm screws.

Note: Make sure you have assembled the upper and lower frame poles with the correct swaged corner poles. Reference the identification stickers on the corner poles when assembling.

FRAME SUPPORT POLE TO SLED ASSEMBLY

13. Insert the (3) hinge poles from each hinge into the (3) upper frame support poles. Push the snap button inward to allow upper frame support pole to slide over hinge poles and adjust to their lowest height (transport position). **SEE FIGURE 7**

14. Unfold the skin and locate the Rapala® logo near the zippered door, which is in the front of the sled. With the outer part of the shelter skin laying face down locate the (3) fabric sleeves on the ground in the bottom front, right side and left side of the shelter. Slide the lower frame support pole through the (3) fabric sleeves. **SEE FIGURE 8**

15. Insert a hinge J-Pole from each hinge into the lower cross frame pole. Push the snap button inward to allow lower cross frame pole to slide over hinge J-poles. Snap lower cross frame pole into place for the in-use position. **SEE FIGURE 8**

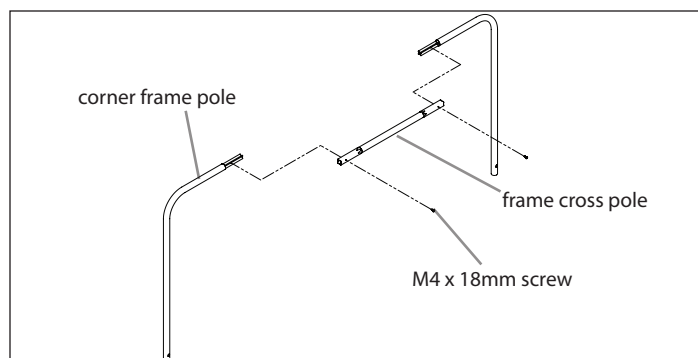


FIGURE 6

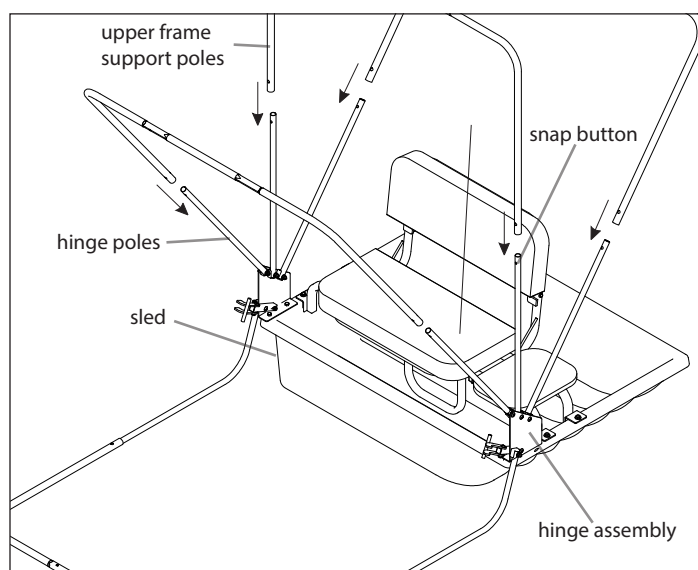


FIGURE 7

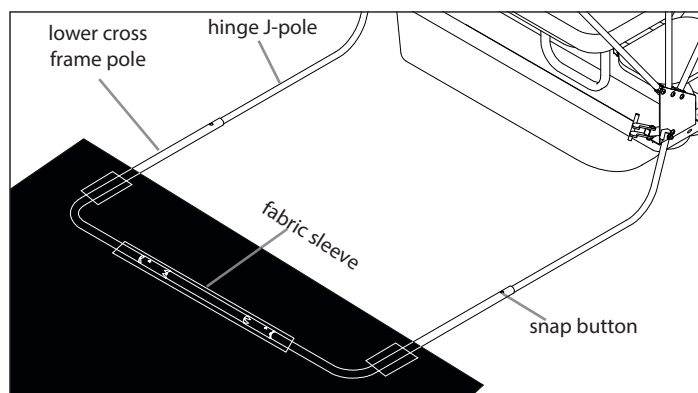


FIGURE 8

16. Assemble the two sets of door spreader poles by sliding male half (69357) into female half (69356) and snapping in place with snap button. These parts are required for up coming steps.

17. Install the door spreader poles between the lower frame support and the front upper frame support. Extend the front upper frame support and snap it into the in-use position. Finish by locking the (2) spreader poles as far out to the corners as possible. **SEE FIGURE 9**

18. Drape the shelter skin over the shelter sled and poles, positioning it the best you can. Unzip door and move to the inside of the shelter, extend the remaining upper frame support to the in-use position and lift the frame support poles one at a time. Attach all the Velcro loops on the inside of the shelter skin to the upper frame poles.

19. Go to the outside of the shelter and position the skin to the upper frame poles of the shelter, aligning corners of the skin to the corners of the pole frame.

20. Move to the back of the shelter and the center of the edge trim (69654). Line it up with the center of the sled lip on the back side of the shelter. Pull down on the skin evenly over the sled lip until snug.

Note: When pulling skin tight, do NOT, lift the lower frame pole off the ground. Make sure you have all the spreader poles in place before applying edge trim to assure proper tension to the skin fabric. Start in the middle of the edge trim and work around the edges. Using a rubber mallet may be helpful. SEE FIGURE 10

21. Secure edge trim in place using #6-3/8" sheet metal screws provided. A cordless drill and Phillips bit may be helpful with this step. **SEE FIGURE 11**

Note: Screws should be spaced evenly apart. This step does mean you will put very small holes in your shelter skin to keep the edge trim and skin securely attached to sled lip. This will in no way affect the performance of your shelter.

22. Push ends of 8' tow rope through the holes in the front of the sled and knot each end to secure. This tow rope is designed for manual pulling by hand only. Do NOT tow behind a motorized vehicle with rope. For high-speed towing, you should purchase the Rapala® tow hitch accessory (12640).

Important Note: If purchasing a tow hitch for your Rapala® ice shelter, it is highly recommended that you also purchase a high-speed tracking kit (12597) to help extend the life of your sled and to prevent unnecessary damage. Failure to do so may result in your warranty becoming void.

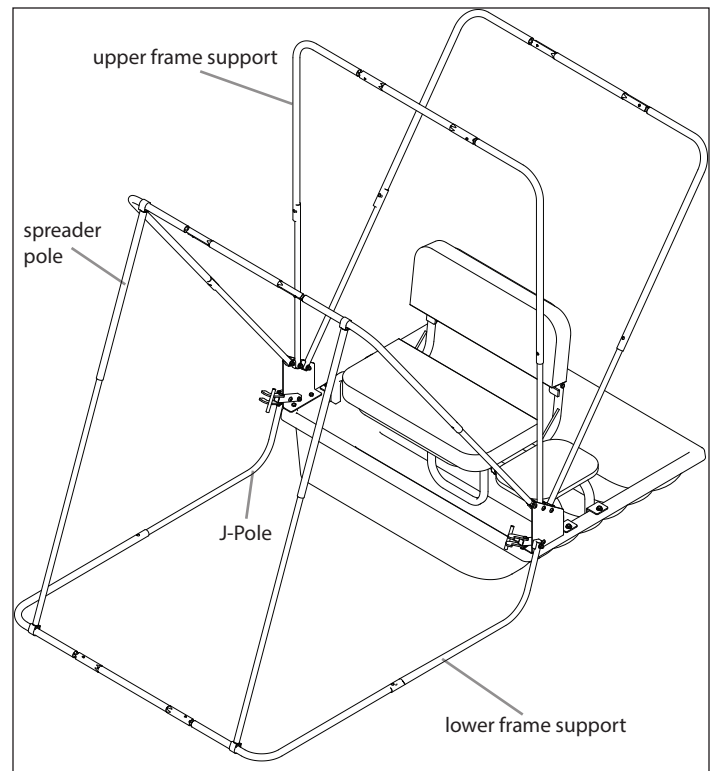


FIGURE 9

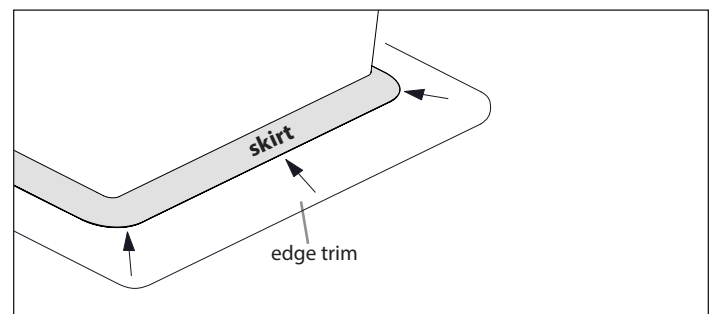


FIGURE 10

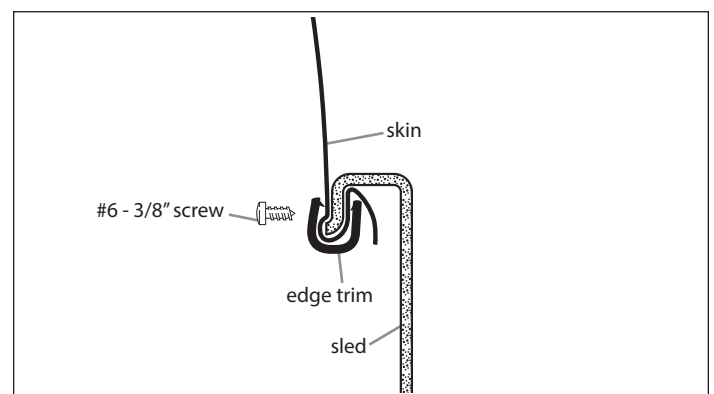


FIGURE 11

WIND BREAK POSITION

This shelter is equipped with a locking system that positions the shelter to be used as a wind break on colder days. The wind break lock pivots over onto the J-Pole as shown in **FIGURE 11**.

SET-UP AND TAKE-DOWN INSTRUCTIONS

SET-UP: From the outside or inside of the shelter depending on your preference, start with the bottom cross brace pole and pull out all cross brace poles and snap into place. As you extend out each cross brace pole and snap into place, flip all cross braces over to the in use position. Secure all spreader poles in between front cross brace poles by snapping C-clips over cross brace poles.

TAKE-DOWN: Close all window covers, vent covers and zip door shut. Remove all spreader poles and place in bottom of sled. Starting with the rear cross brace, push snap buttons in and retract all cross brace poles to their shortest length. Work from the rear cross brace to the front cross brace that lies on the ground/ice. Flip all poles back. Use extreme caution when flipping poles for transport position and make sure no part of the skin gets pinched, caught or stuck between any poles or in any pinch points. Fold excess skin inside sled when complete.

Note: Use extreme caution so you don't rip or tear any portion of the skin, especially around the hinges or any pinch point areas.

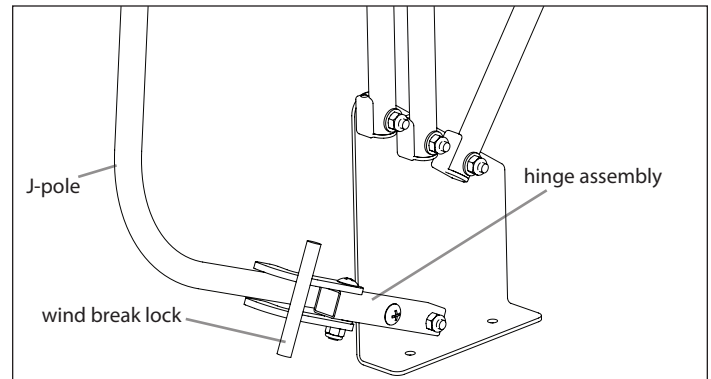


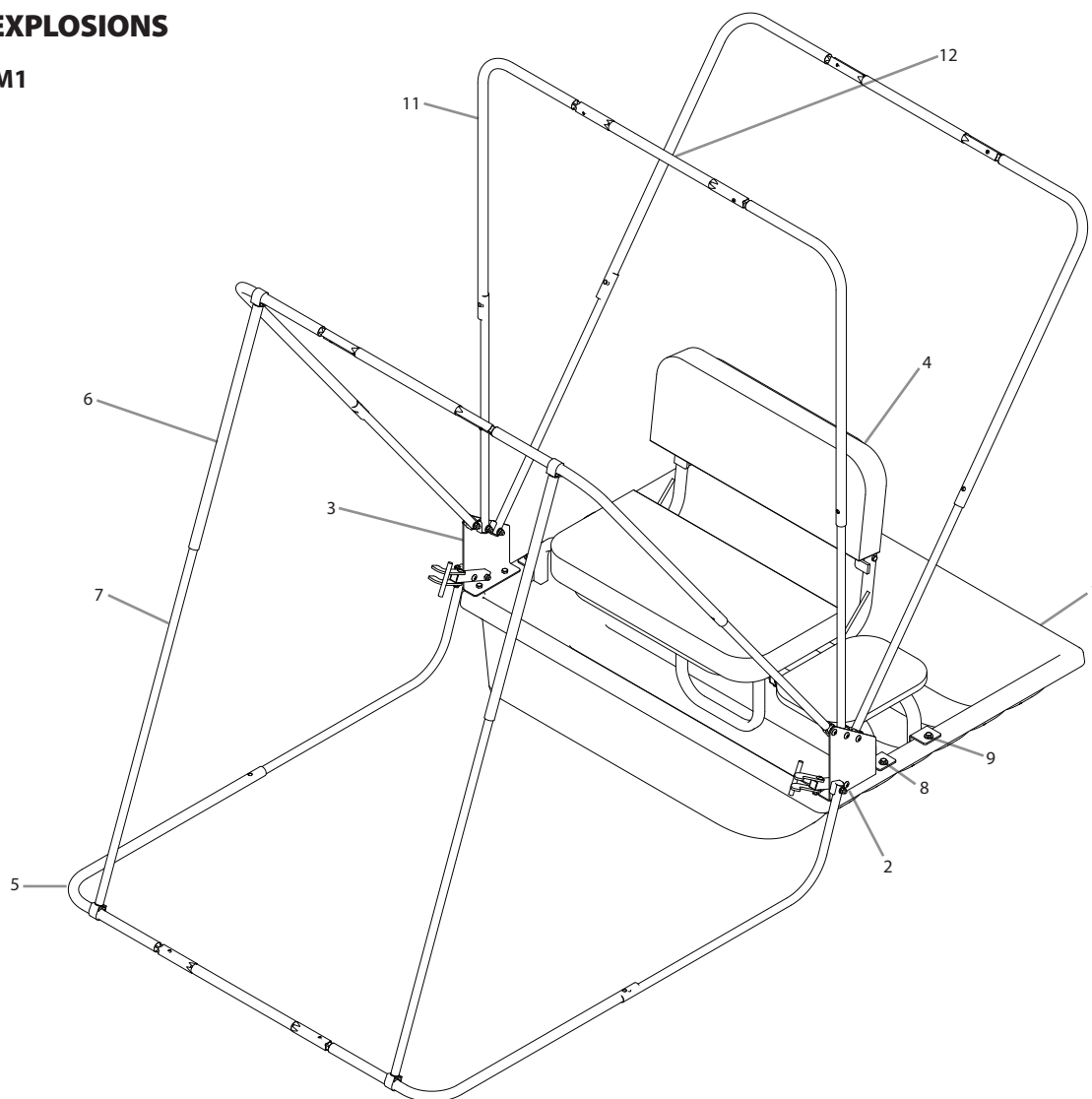
FIGURE 11

LONG-TERM STORAGE

- Always make sure your ice shelter is completely dry before storing for long periods of time. Storing your ice shelter when damp or wet may cause mold and mildew damage.
- Remove skin from ice shelter sled and poles.
- Clean all salt, moisture and debris from your shelter skin, sled and poles. Wipe down poles with a wet rag.
Note: Lubricate the slide poles with a silicon spray at least seasonally. Do not use oil or grease as a lubricant.
Note: Before attaching skin for use, spray silicon spray inside of poles for ease of sliding.
- Store skin, poles and sled in a cool, dry place away from rodents.

PARTS EXPLOSIONS

CRUZER M1



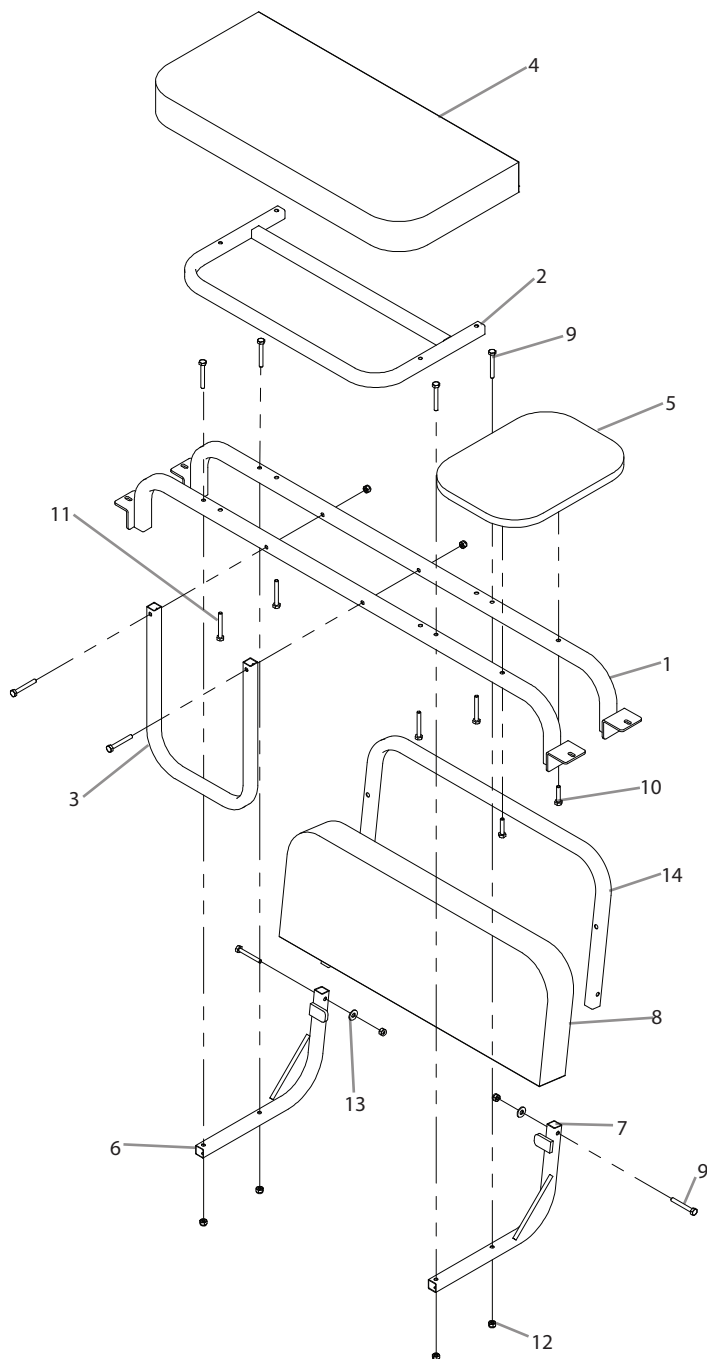
CRUZER M1 PARTS LIST

REF. NO.	DESCRIPTION	PART NO.	QTY.
1	SLED RAPALA ONE MAN FLIP STYLE	11314	1
2	ASSEMBLY HINGE LEFT	11180	1
3	ASSEMBLY HINGE RIGHT	11182	1
4	ASSEMBLY CHAIR BASE	11306	1
5	CORNER FRAME POLE LOWER	11240	2
6	ASSEMBLY POLE SPREADER FEMALE 22.75	69356	2
7	ASSEMBLY POLE SPREADER MALE 35.75	69357	2
8	BOLT 1/4-20 x 7/8" HHCS GR5 ZN	67541	8

REF. NO.	DESCRIPTION	PART NO.	QTY.
9	WASHER 1/4 IN FLAT ZN	48261	12
10	NUT 1/4-20 HNYLK ZN	67538	8
11	CORNER FRAME POLE UPPER	11239	6
12	FRAME CROSS POLE	11238	4
ITEMS BELOW NOT SHOWN			
-	EDGE TRIM 1/4 x 81.5 IN	11657	1
-	#6 x 3/8" PTH SCREW	69629	13
-	TOW ROPE 8 FT	67589	1

PARTS EXPLOSIONS

CRUZER M1 BENCH



CRUZER M1 BENCH PARTS LIST

REF. NO.	DESCRIPTION	PART NO.	QTY.
1	CHAIR SUPPORT FRAME	11300	2
2	SEAT BASE	11303	1
3	CHAIR VERTICAL SUPPORT	11305	1
4	ASSEMBLY CHAIR SEAT CUSHION	11330	1
5	ASSEMBLY TABLE	11331	1
6	CHAIR BACK MOUNT RIGHT	11313	1
7	CHAIR BACK MOUNT LEFT	11312	1
8	ASSEMBLY CHAIR BACK SUPPORT	11290	1
9	BOLT 1/4-20 x 2 HHCS GR5 ZN	48153	8
10	BOLT 1/4-20 x 1-1/4 HHCS GR5 ZN	8909	4
11	BOLT 1/4-20 x 2-1/4 HHCS GR5 ZN	12503	4
12	NUT 1/4-20 HNYLK ZN	67538	8
13	WASHER 5/16 IN BLACK NYLON	WN516	2
14	CHAIR BACK FRAME	11288	1



ONE-YEAR LIMITED WARRANTY

Normark, Inc., warrants this Rapala® Ice Shelter under a one-year limited warranty to be free from defects in materials or workmanship or both for a period not exceeding twelve consecutive months from the date of original purchase by the first retail consumer or commercial end user. "Consumer use" means personal recreational use by a retail consumer. "Commercial use" or "commercial application" means all other uses, including use for commercial, income producing or rental purposes. Once a product has experienced commercial use, it shall thereafter be considered as a commercial use engine product for purposes of this warranty. This warranty does not cover cracked windows, tent tears, or bent poles due to use in high wind, inclement weather conditions, unattended use or uses other than those listed in the owner's manual. This warranty applies to the original owner that provides a proof of purchase of the shelter. The warranty is not transferable. The warranty period begins on the date of purchase by the first retail consumer or commercial end user, and continues for the twelve month consecutive period thereafter. Any unit used in a commercial application is covered for a period of 90 days after purchase. **For the warranty to be valid, the product must be registered online at www.rapa.ca**, or the warranty card must be filled out and received by Normark, Inc., within 30 days of purchase. Ardisam, Inc. shall not be obligated to ship any repair or replacement product to any location outside of Canada or the United States of America.

**This warranty applies only to products which have not been subjected to negligent use, misuse, uses other than those indicated in the product's owner's manual, alteration, accident, use of unauthorized parts, failure to perform periodic maintenance as specified in product's owner's manual, normal wear and tear, use of unauthorized parts or repairs performed at non-authorized service centers. There is no other expressed warranty. Implied warranties, including those of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited to one year from purchase, or to the extent permitted by law. All other implied warranties are excluded. Liability for incidental or consequential damages are excluded to the extent exclusion is permitted by law. Normark, Inc. does not assume, and does not authorize any other person to assume for us, any liability in connection with the sale of our products.*

To obtain warranty service, you must have prior approval by calling our customer service department at 1-905-571-3001. If you choose to ship your product to Normark for warranty repair, you must first have prior approval from Normark by calling our customer service department for a return material authorization number (RMA#). Under these circumstances, all items must be shipped prepaid. Normark will at no charge, repair or replace, at their discretion, any defective part which satisfies all conditions stated above. Normark retains the right to change models, specifications and price without notice. Normark, Inc. shall not be obligated to ship any repair or replacement product to any location outside of Canada or the United States of America.



1350 Phillip Murray Ave.
Oshawa ON, Canada
L1J6Z9

Rapala®

Northmark®

1350 Phillip Murray Ave.
Oshawa ON, Canada
L1J 6Z9

All weights, specifications and features are approximate and are subject to change without notice. Due to continuous product improvements, product images may not be exact. Items used for props not included. Some assembly may be required.

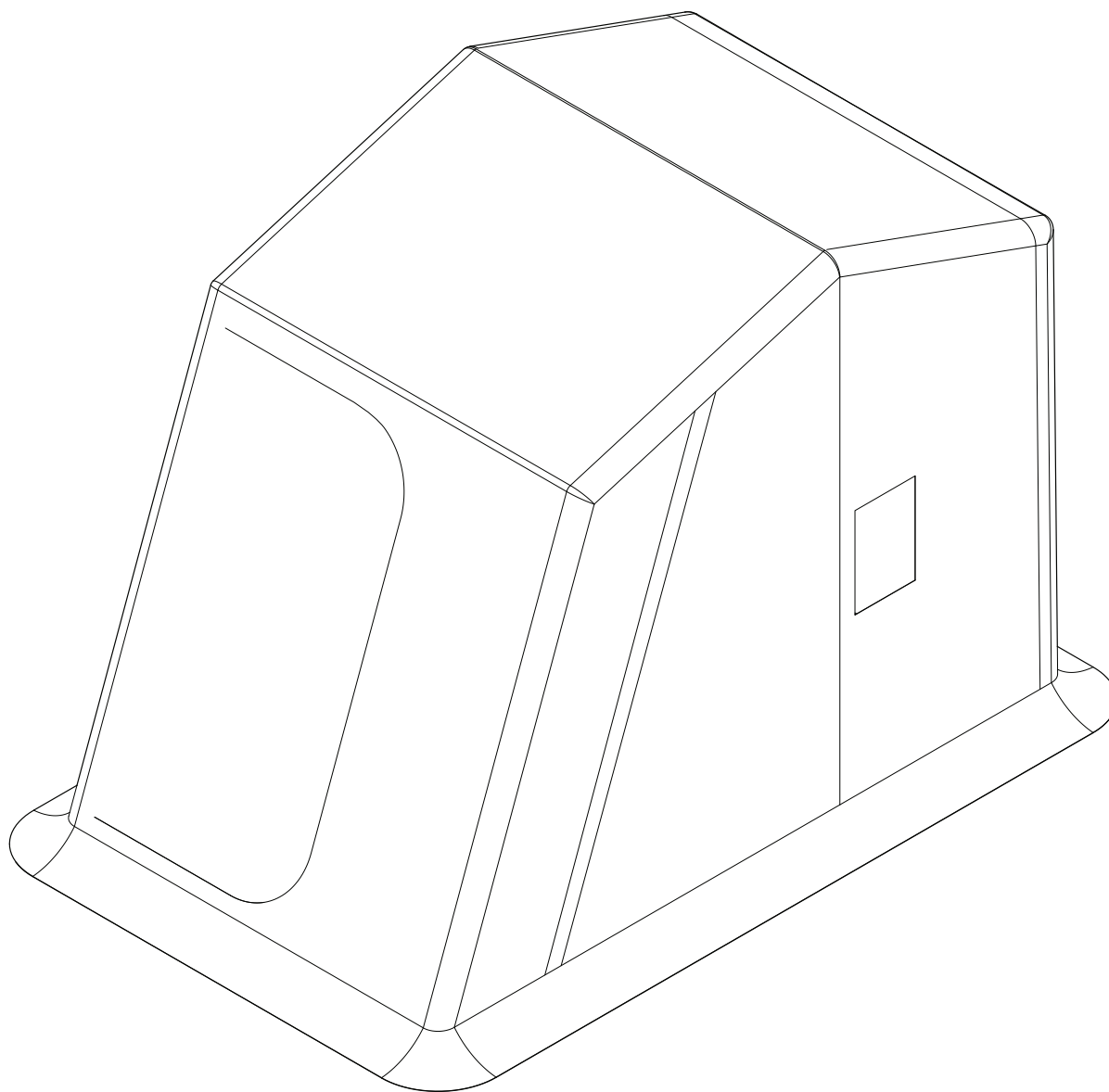
Visit us at: www.rapala.ca

Rapala®

Manuel d'utilisation
Mode d'emploi original

CRUZER M1

Abri à bascule pour
traîneau



CRUZER M1

RSS-1



Visitez-nous au
www.rapala.ca

www.facebook.com/rapalaarmy

Northernmark®

1350 Phillip Murray Ave.
Oshawa ON, Canada
L1J 6Z9

INTRODUCTION

Normark vous remercie d'avoir acheté un abri Rapala® pour la pêche blanche. Nous vous assurons que cet abri répond à des standards élevés de fonctionnalité et de durabilité. Avec de soins appropriés, votre abri vous offrira plusieurs années de service. Veuillez prendre le temps de lire attentivement ce manuel afin que vous puissiez opérer et entretenir correctement votre abri. Nous vous félicitons pour votre investissement dans la qualité. Normark se réserve le droit de modifier les modèles les caractéristiques et les prix sans préavis.

TABLE DES MATIÈRES

Enregistrement.....	2
Avertissements et mesures de sécurité.....	3
Assemblage.....	4-7
Position brise-vent	8
Instructions pour montage et démontage	8
Entreposage à long terme.....	8
Liste de pièces	9-10
Garantie	11

ENREGISTREMENT

Inscrivez le numéro de modèle et le numéro de série (si applicable) dans l'espace prévu pour pouvoir le consulter facilement. Complétez et postez le formulaire d'inscription qui se trouve dans l'emballage des pièces. La garantie est valable seulement si la carte d'enregistrement est dûment remplie et reçue par Normark Inc. **dans les 30 jours suivant l'achat.**

RENSEIGNEMENTS SUR L'ACHAT		
Lieu de l'achat:		
Adresse du lieu de l'achat:		
Ville:	Province/État:	Code Postale:
Numéro de modèle:		Numéro de série (trouver à côté de l'autocollant d'avertissement):
Date d'achat:		
Note:		

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTE

Cet abri est fabriqué en tissu étanche aux flammes qui satisfait aux exigences d'inflammabilité de la norme CPAI-84. Il n'est pas ignifuge. Le tissu peut brûler s'il est laissé en contact continu avec toute source de flamme. L'application de toute substance étrangère à la tente peut rendre ses propriétés ignifuges inefficaces.

Les sources de chaleur à base de combustibles brûlent l'oxygène et émettent du monoxyde de carbone. Le monoxyde de carbone est un gaz mortel, incolore, insipide et inodore. Si inhalé, le monoxyde de carbone peut causer des maux de tête, de la somnolence, des nausées, étourdissements, confusion et éventuellement la mort. Soyez prudent avec les appareils de chauffage. Soyez sûr que vous avez une ventilation adéquate fraîche, y compris portes et fenêtres ouvertes. Tous les orifices d'aération doivent être ouverts lors de l'utilisation de carburant à base de radiateurs dans votre abri.

- Ne jamais utiliser de chandelles, allumettes ou flammes nues de quelque sorte que ce soit près de l'abri.
- Il est dangereux de faire de la cuisson à l'intérieur de l'abri.
- User de précautions extrêmes en utilisant des lanternes et des chaufferettes alimentées au carburant à l'intérieur d'un abri. Utiliser de l'équipement alimenté par piles chaque fois que c'est possible.
- Ne jamais recharger de lampes, chaufferettes ou poêles à l'intérieur de l'abri.
- Si vous pêchez et s'endort de façon intermittente, éteignez toutes les lanternes et appareils de chauffage.
- Éviter de fumer à l'intérieur de l'abri.
- Ne jamais ranger de liquides inflammables à l'intérieur de l'abri.



AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE, BIEN COMPRENDRE ET SUIVRE TOUTES INSTRUCTIONS FOURNI CONCERNANT L'ASSEMBLAGE, LA SÉCURITÉ, LE MONTAGE ET MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION. LE FAIT DE NE PAS RESPECTER TOUTES MISES EN GARDE ET INSTRUCTIONS POURRAIT CAUSER DES BLESSURES GRAVE OU MORTELLES.

NE JAMAIS UTILISER UN RÉCHAUD À FLAMME OUVERTE À L'INTERIEUR DE VOTRE ABRI.

ATTENTION : GARDER TOUT FLAMME ET SOURCES DE CHALEUR ÉLOIGNÉE DU TISSU DE L'ABRI. CET ABRI EST FABRIQUÉ EN TISSU ÉTANCHE AUX FLAMMES QUI SATISFAIT AUX EXIGENCES D'INFLAMMABILITÉ DE LA NORME CPAI-84. IL N'EST PAS IGNIFUGE. LE TISSU PEUT BRÛLER S'IL EST LAISSÉ EN CONTACT CONTINU AVEC TOUTE SOURCE DE FLAMME. L'APPLICATION DE TOUTE SUBSTANCE ÉTRANGÈRE À LA TENTE PEUT RENDRE SES PROPRIÉTÉS IGNIFUGES INEFFICACES

EN RAISON DE LA CIRCULATION SUR LES LACS, LA PÊCHE BLANCHE PEUT ÊTRE DANGEREUSE LA NUIT. SI VOUS CHOISISSEZ DE PÊCHER PENDANT LA NUIT OU DANS DES CONDITIONS AVEC UNE MAUVAISE VISIBILITÉ, ASSUREZ-VOUS DE PRENDRE DES PRÉCAUTIONS.

NE JAMAIS LAISSER L'ABRI SANS SURVEILLANCE.

ANCER SOLIDEMENT L'ABRI À LA GLACE DANS DES CONDITIONS DE VENT ÉLEVÉES.

INSTRUCTIONS POUR ASSEMBLAGE

Outils requis : (2) clés 7/16 po, un tournevis à tête Phillips, un maillet en caoutchouc (facultative) et une perceuse sans fil (facultative)..

Notez Bien: Cet abri doit être assemblé dans un garage ou une cave en raison du temps requis pour l'assemblage. Identifier et se familiariser avec toutes les pièces et la quincaillerie avant le montage. Temps d'assemblage approximatif : 1 à 3 heures.

Notez Bien: L'utilisation de perceuse sans fil avec une douille fera l'assemblage de votre abri beaucoup plus rapide. Mettre la perceuse à basse vitesse afin de ne pas trop serrer les écrous et les boulons.

Notez Bien: Si un ensemble de lames pour le traîneau a été acheté, il est recommandé de l'installer avant l'assemblage de l'abri.

Remarque Importante: Ne pas serrer les systèmes boulon-écrou jusqu'à ce que toutes les parties boulonnées soient assemblées! Serrer avec les doigts seulement! Cela aidera l'alignement de tous les trous.

1. Fixer l'assemblage charnière gauche (11180) au traîneau à l'aide de (2) boulon 1/4-20 x 7/8 po, (2) écrou nyloc 1/4-20 et (2) rondelle ¼ po. Pour faciliter le montage, les deux boulons qui maintiennent le bloc de verrouillage (11178) sont desserrés. Vous devez enlever le boulon inférieur et soulever le bloc de verrouillage. Insérez le boulon de la charnière avant et retourner le bloc de verrouillage à sa position originale. Remettre le boulon inférieur à travers le bloc de verrouillage et la plaque de charnière, ensuite serrer les boulons supérieurs et inférieurs du bloc de verrouillage. **VOIR ILLUSTRATION 1**

Notez bien : Vous pouvez maintenant serrer les boulons de la charnière.

2. Répétez l'étape 1 sur le côté opposé en utilisant l'assemblage charnière droite (11182). **VOIR ILLUSTRATION 1**
Notez bien: S'assurer que l'assemblage à charnière est correctement positionné et le côté haut de la charnière est placé à l'avant du traîneau.
3. Fixer le support transversal de chaise (11300) au traîneau en utilisant (2) boulons 1/4-20 x 2 po, (2) écrous nyloc 1/4-20 et (4) rondelles ¼ po. Répétez cette étape pour le deuxième support transversal de chaise (11300). **VOIR ILLUSTRATION 2**
4. Fixer le support vertical de chaise (11305) au support transversal de chaise (11300) en utilisant (2) boulon 1/4-20 x 2 po, (2) écrou nyloc 1/4-20, (2) rondelle ¼ po. Boulonner le support vertical de chaise à l'avant de la deuxième support transversal de chaise. **VOIR ILLUSTRATION 3**

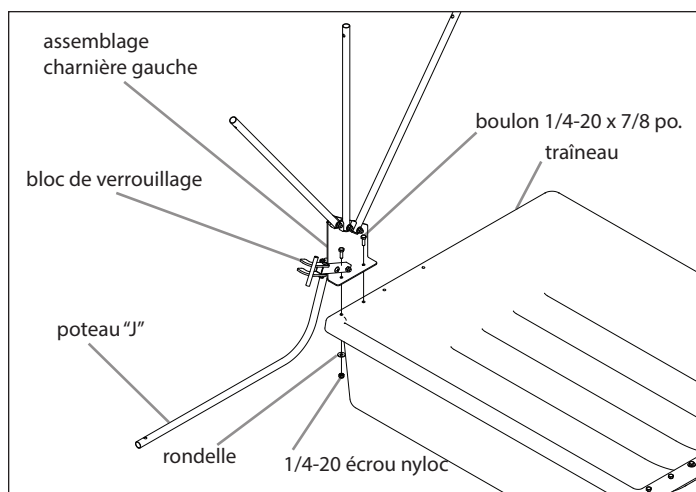


ILLUSTRATION 1 : Côté Gauche Illustré

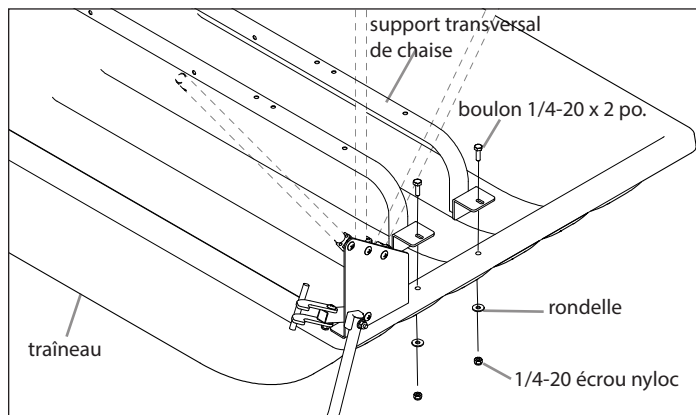


ILLUSTRATION 2 : Côté Droite Illustré

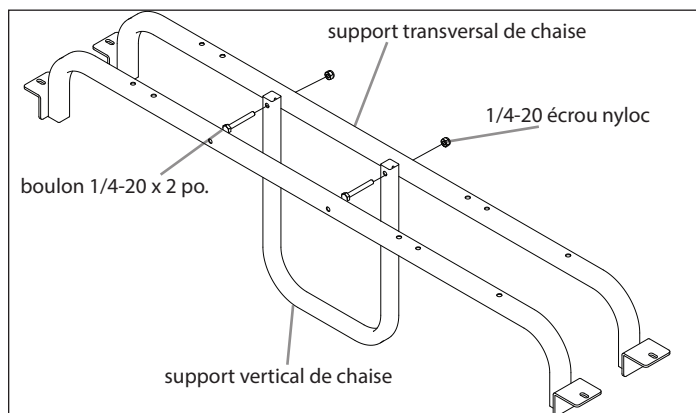


ILLUSTRATION 3

5. Fixer la monture dossier gauche (11312) au support transversal de chaise (11300) en utilisant (2) boulon 1/4-20 x 2 po, (2) écrou nyloc 1/4-20, (2) rondelle ¼ po. **VOIR ILLUSTRATION 4**

Notez Bien: Pour distinguer la différence entre la monture du dossier gauche (11312) et la monture dossier droite (11313), référez-vous à la tige stabilisatrice soudée dans les coins des montures du dossier de la chaise. Une fois assemblée, la tige stabilisatrice sera à l'extérieur du cadre de la chaise. **VOIR ILLUSTRATION 4**

6. Répéter l'étape 5 sur le côté opposé utilisant la monture dossier de chaise droite (11313). **VOIR ILLUSTRATION 4**
7. Fixer le cadre dossier de la chaise (11288) à la monture dossier de chaise gauche (11312) et la monture dossier de chaise droite (11313), en utilisant (2) boulon 1/4-20 x 2 po., (2) écrou en nylon 1/2-20, (2) rondelle ¼ po. et (2) rondelle en nylon 5/16 noir. **VOIR ILLUSTRATION 4**

Notez bien: Lors de l'assemblage n'oubliez pas de placer une rondelle en nylon entre le cadre dossier et les montures du dossier gauche et droite

8. Fixer la table (11331) aux (deux) supports transversaux de chaise (11300) utilisant (2) boulon 1/4-20 x 1-1/4 po., (2) rondelle ¼ po. Trouver les trous de fixation de la table localisé sur les supports transversaux. Insérer les boulons par le dessous des supports transversaux à travers les tuyaux pour fixer la table en place. Les trous de la table sont enfilés qui permet la table aux supports. **VOIR ILLUSTRATION 5**
9. Fixer la base du siège (11303) et l'assemblage coussin du si (11330) aux supports transversaux de chaise (11300) utilisant (4) boulon 1/4-20 x 2-1/4 po, (4) rondelle 1/4 po. **VOIR ILLUSTRATION 5**

Notez Bien: Lors de l'assemblage de la base siège et coussin du siège aux supports transversaux de chaise, insérer les boulons par le dessous des supports transversaux, à travers les tuyaux et la base du siège jusqu'à l'assemblage coussin du siège. Les trous de la base du siège sont enfilés qui permettent de fixer solidement la base du siège aux supports.

10. Serrer toutes les pièces utilisées pour compléter cette partie des instructions d'assemblage. **VOIR ILLUSTRATION 6**

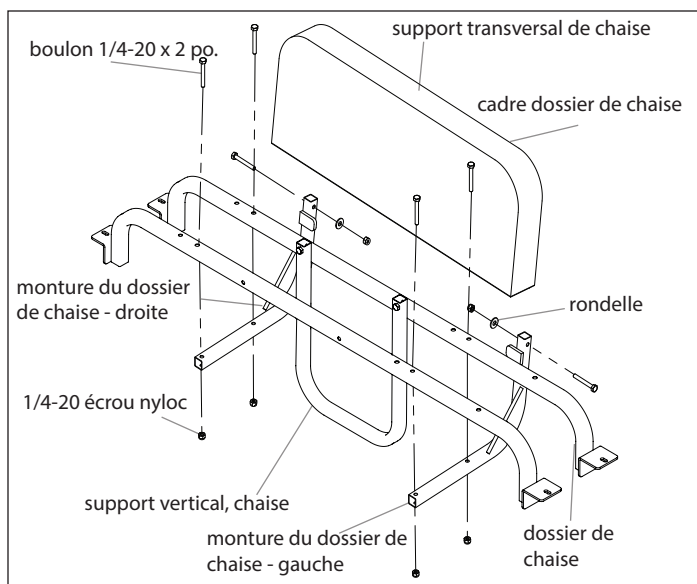


ILLUSTRATION 4

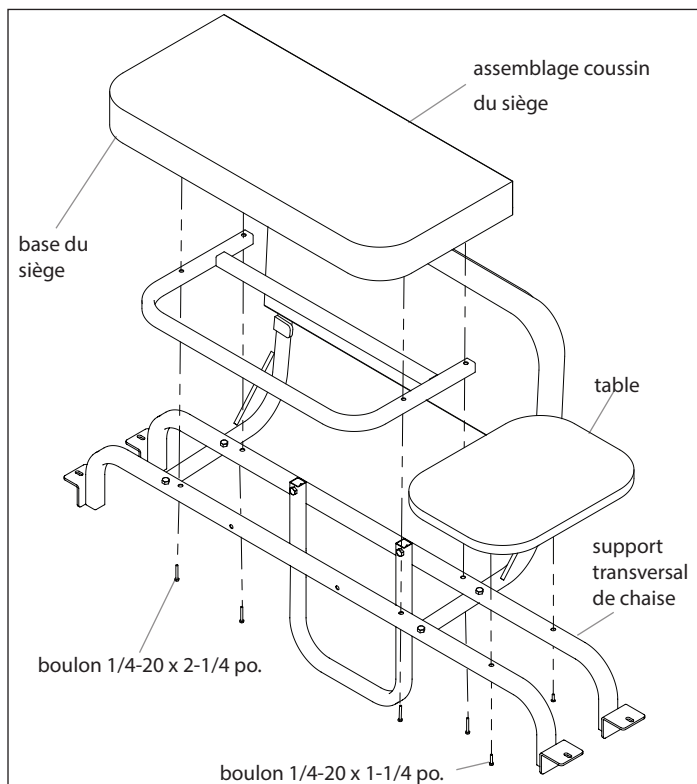


ILLUSTRATION 5

ASSEMBLAGE DE POTEAUX SUPPORT :

11. Commencer par trouver (2) poteau coudé supérieur (11239) et (1) poteau transversal (11238). Joindre le bout serti des poteaux coudé supérieur avec le poteau transversal. Aligner les trous prévus sur les deux pièces et les fixer à l'aide de (2) vis M4 x 18mm. Répéter cette étape pour assembler les deux autres poteaux support supérieur. **VOIR ILLUSTRATION 6**

Notez bien : Une perceuse sans fil avec une mèche Phillips peut être nécessaire.

12. Pour assembler le poteau support inférieur, trouver (2) poteaux coudé supérieur (11240) et poteau transversal (11238). Insérez les bouts sertis des poteaux coudés inférieur dans le poteau transversal. Aligner les trous de vis prévus et attacher-les utilisant (2) vis M4 x 18mm.

Note: S'assurez que vous avez jointre correctement les poteaux support supérieur et inférieur avec les poteaux à bout sertis correspondants. Référez aux étiquettes d'identification sur les poteaux coudés lors de l'assemblage.

ASSEMBLAGE DES POTEAUX À LA TRAÎNEAU:

13. Insérer les (3) poteaux vertical de chaque charnière dans les (3) poteaux support supérieur. Pousser le bouton-pression vers l'intérieur pour permettre que le poteau supérieur glisse sur les poteaux de charnière et ajuster à la hauteur la plus basse (position de transport). **VOIR ILLUSTRATION 7**

14. Déplier le tissu de l'abri et trouver le logo Rapala® à proximité de l'ouverture à fermeture éclair, ce qui est le devant du traîneau. Étendre le côté extérieur du tissu vers le sol et trouver les (3) manches en tissus (au sol à l'avant), du côté droite et du côté gauche de l'abri. Glisser le poteau inférieur à travers les (3) manches en tissus. **VOIR ILLUSTRATION 8**

15. Insérer un poteau-J de chaque charnière dans le poteau inférieur. Pousser le bouton-pression vers l'intérieur pour permettre que le poteau transversal inférieur glisse sur les poteaux-J. Enclencher le poteau transversal inférieur en position d'utilisation. **VOIR ILLUSTRATION 8**

16. Assembler les deux ensembles de poteaux d'écartement en glissant la partie mâle (69357) dans la partie femelle (69356) et fixer en place à l'aide du bouton-pression. Ces pièces sont nécessaires pour suivre les prochaines étapes.

17. Allonger le poteau supérieur arrière et enclencher en position d'utilisation. Installer le poteau d'écartement arrière dans le trou pré-percé sur la lèvre arrière du traîneau. Accrocher l'autre bout au poteau supérieur arrière. **VOIR ILLUSTRATION 9**

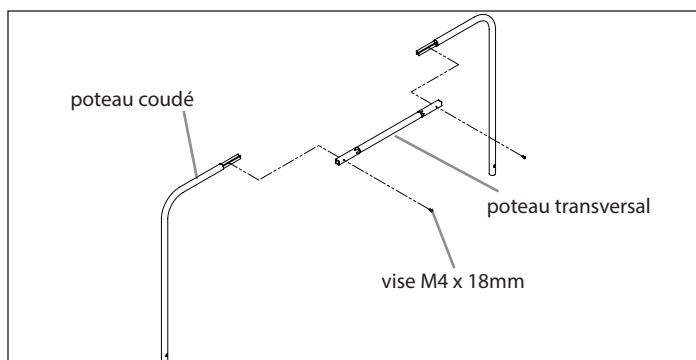


ILLUSTRATION 6

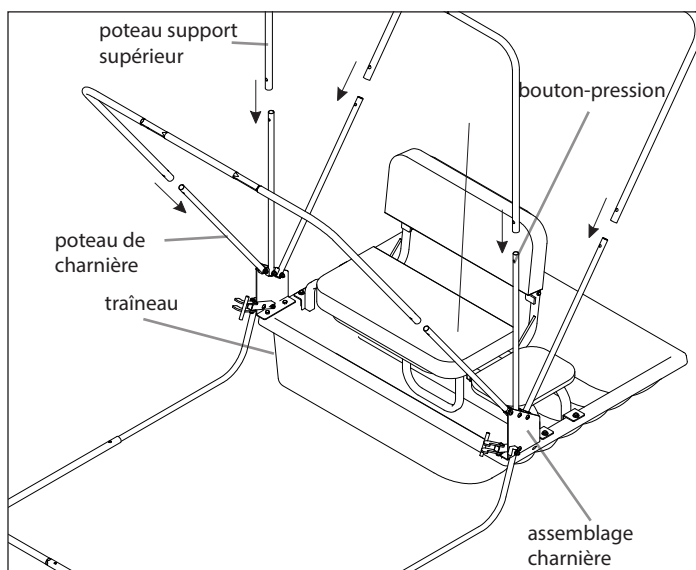


ILLUSTRATION 7

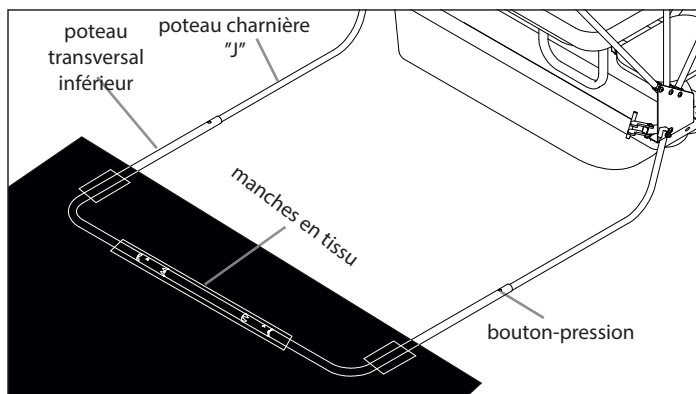


ILLUSTRATION 8

18. Faites passer le tissu au-dessus de l'abri et les poteaux et positionner le mieux possible. Ouvrir la fermeture éclair de la porte et placez-vous à l'intérieur de l'abri. Allonger les (2) derniers poteaux support supérieur et enclencher en place. Maintenant installer les poteaux d'écartement. Prenez le poteau d'écartement (68331) et accrocher un bout du poteau d'écartement au poteau support supérieur arrière et accrocher l'autre bout au milieu du poteau supérieur. Ensuite, accrocher un bout du poteau d'écartement (60679) au milieu du poteau supérieur et accrocher l'autre bout au poteau supérieur avant. Les (2) poteaux d'écartement qui reste sont les poteaux pour la porte. Accrocher un bout au poteau supérieur avant et l'autre bout au poteau inférieur. Attacher toutes les boucles en Velcro à l'intérieur du tissu de l'abri aux poteaux supérieur.

Notez bien : Placer les poteaux d'écartement de la porte près des coins des poteaux inférieur.

19. Placez-vous à l'extérieur de l'abri et positionner le tissu aux poteaux supérieur et aligner les coins du tissu avec les coins des poteaux coudé.

20. Procéder vers l'arrière de l'abri et au centre de la moulure de bord (69654). Aligner le tissu avec le centre de la lèvre du traîneau à l'arrière de l'abri. Abaisser le tissu uniformément sur la lèvre du traîneau jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

Notez bien : Lorsque vous tirez le tissu, NE PAS serrer jusqu'à l'avant de l'abri soulève du sol. S'assurer que vous avez tous les poteaux d'écartement en place avant d'appliquer la moulure de bord pour assurer une tension approprié du tissu. Commencer au centre de la moulure de bord et travailler autour vers les rebords. Un maillet en caoutchouc peut être utile. VOIR ILLUSTRATION 10

21. Fixer en place la moulure de bord en utilisant des vis à tôle #6-3/8 po fournis. Une perceuse sans fil avec une mèche Phillips peut être utile pour cette étape. VOIR ILLUSTRATION 11

Notez bien : Les vis doivent être uniformément espacées. Dans cette étape vous devez faire de petits trous dans le tissu de votre abri pour maintenir la moulure de bord et le tissu solidement fixées au traîneau. Ceci n'affectera pas la performance de votre abri.

22. Pousser les bouts du câble de traction 8 pieds à travers les trous à l'avant du traîneau et bien attacher chaque bout avec un nœud. Ce câble de traction est conçu pour tirer à la main seulement. NE PAS remorquer avec un véhicule motorisé et un câble. Pour remorquage à haute-vitesse, vous devez acheter un attelage de remorque Rapala® (12640).

Note Importante : Si vous achetez un attelage de remorque pour votre abri Rapala®, il est fortement recommandé que vous achetez aussi un ensemble de lames haute-vitesse (12597) pour augmentez la durée de vie de votre traîneau et pour prévenir des dommages inutiles. La non-observation de ces directives peut annuler la garantie.

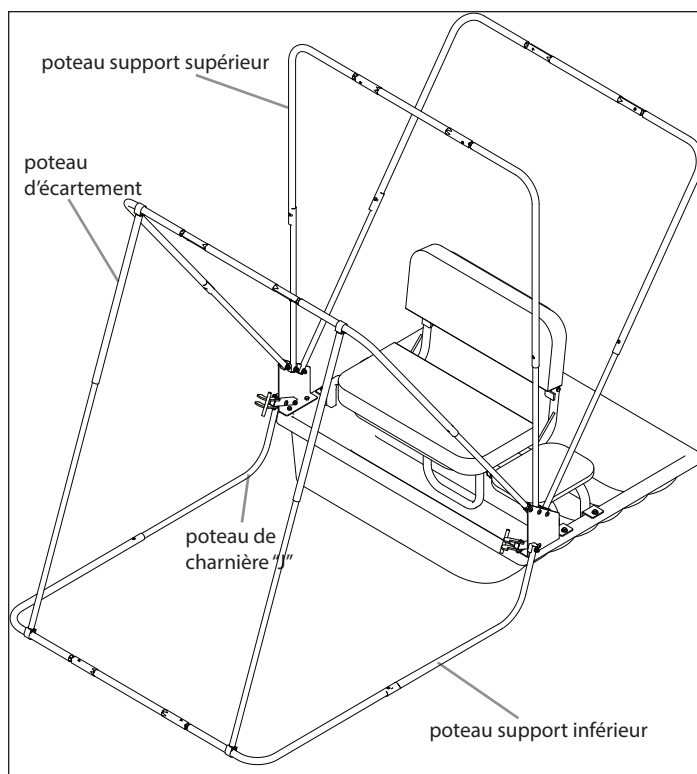


ILLUSTRATION 9

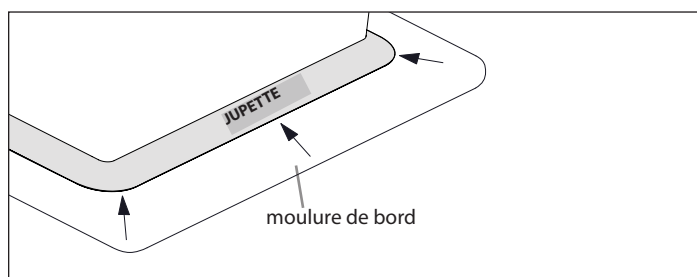


ILLUSTRATION 10

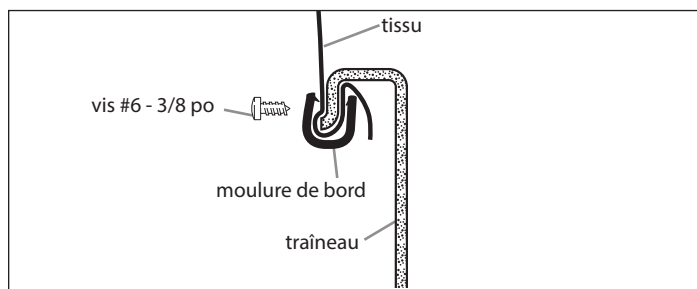


ILLUSTRATION 11

POSITION BRISE-VENT

Cet abri est équipé d'un système verrouillage qui le permet d'être utilisé comme un brise-vent lors des journées plus froides. Le verrouillage pivote au-dessus le poteau-J tel que démontré à **ILLUSTRATION 11**.

INSTRUCTIONS POUR MONTAGE ET DÉMONTAGE

MONTAGE: De l'extérieur ou de l'intérieur de l'abri, dépendant votre préférence, commencer avec le poteau transversal inférieur, ensuite retirer tous les poteaux transversaux et enclencher-les en place. Lorsque que vous retirer chaque poteau transversal pour le mettre en place, pivoter tous les poteaux transversaux à la position d'utilisation. Fixer tous les poteaux d'écartement entre tous les poteaux transversaux à l'aide des agrafes "C".

DÉMONTAGE: Fermer toutes couvertures-fenêtres, panneaux aération et la fermeture éclair de la porte. Enlever tous les poteaux transversaux and placer-les au fond du traîneau. En commençant avec le poteau transversal arrière, pousser les boutons-pression vers l'intérieur et rétracter tous les poteaux transversaux à leur longueur minimale. Travailler à partir du poteau transversal arrière jusqu'au poteau transversal avant qui est déposé sur la sol/glace. Pivoter tous les poteaux vers l'arrière. **Soyez extrêmement prudents lorsque vous pivoter les poteaux** pour la position du transport and s'assurer que le tissu n'est pas tordu, resté pris ou coller entre les poteaux ou dans les pointes de pincement. Une fois terminée, plier le tissu en excès dan le traîneau.

Notez Bien : *Soyez extrêmement prudents pour empêcher que vous déchirer le tissu, spécialement autour des charnières ou des pointes de pincement.*

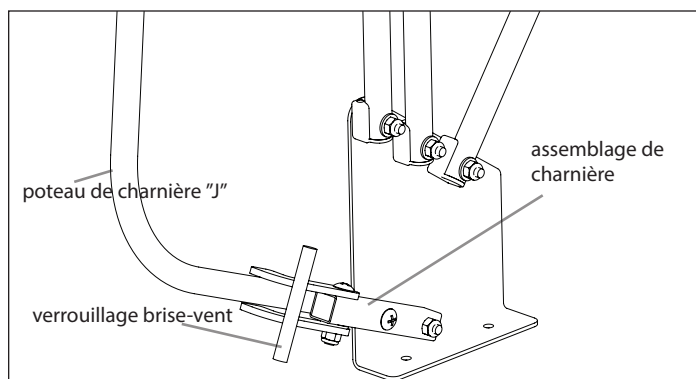


ILLUSTRATION 11

ENTREPOSAGE À LONG TERMES

- Assurez-vous que votre abri pour pêche blanche est complètement sec avant de l'entreposer à long termes. Afin d'éviter l'apparition de moisissures, s'assurer que votre abri n'est pas humide ou mouillé lors que vous l'entreposer.
- Enlever le tissu du traîneau et les poteaux.
- Enlever le sel, l'humidité et les débris du tissu de votre abri, traîneau et poteaux. Essuyer les poteaux avec un linge mouillé.

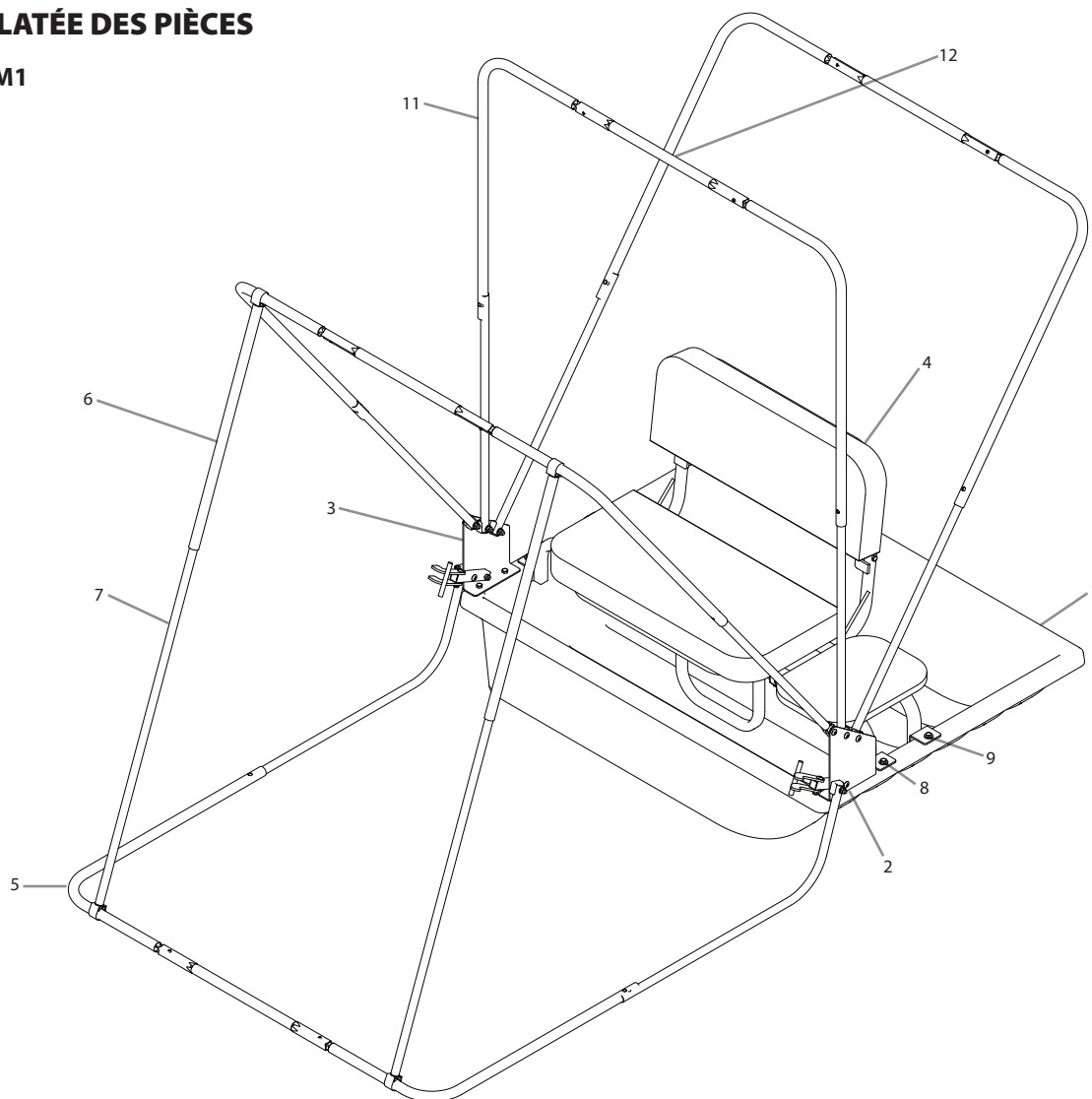
Notez Bien : *Lubrifier les poteaux glissants avec un spray silicone au moins chaque saison. Ne pas utiliser de l'huile ou graisse comme lubrifiant.*

Notez Bien : *Avant d'installer le tissu, appliquer du spray silicone à l'intérieur des poteaux pour faciliter le glissement.*

- Ranger le tissu de l'abri, les poteaux et le traîneau dans un endroit frais et sec et loin des rongeurs.

VUE ÉCLATÉE DES PIÈCES

CRUZER M1



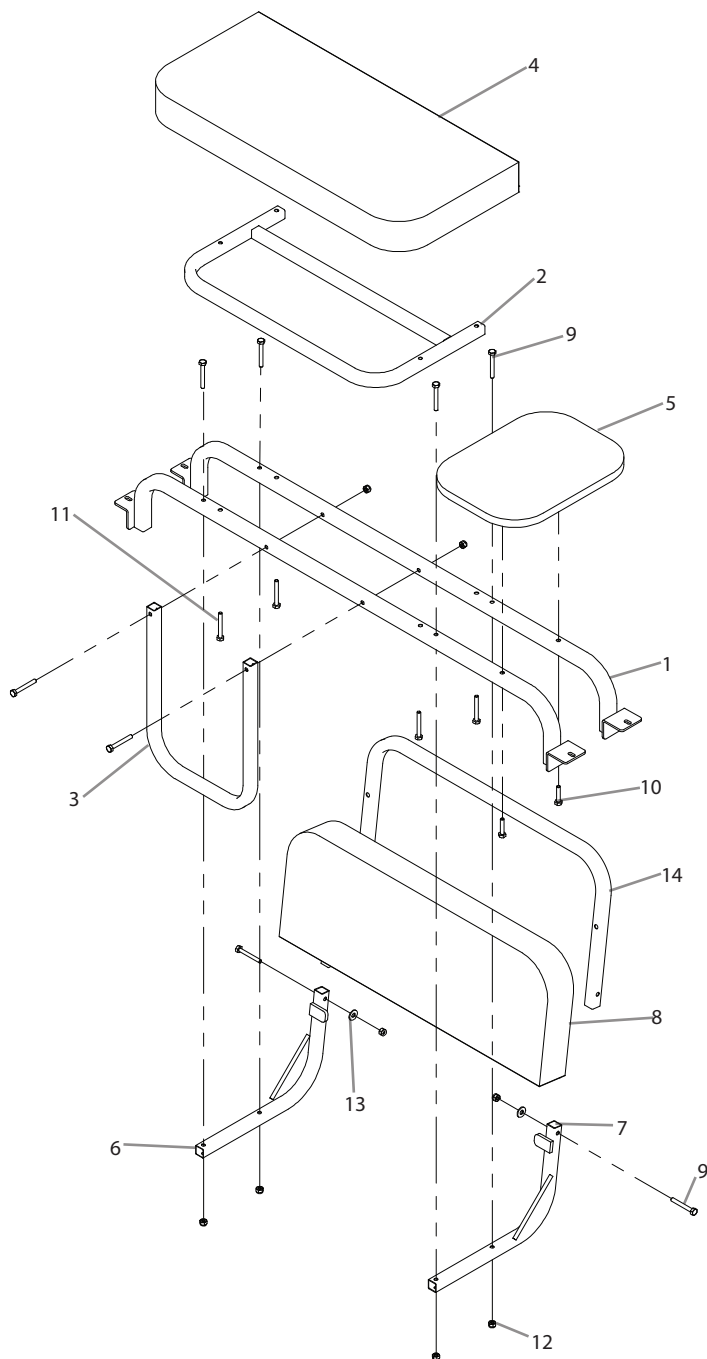
Liste des pièces Cruzier M1

REF. NO.	DESCRIPTION	NO. DE PIÈCE.	QTÉ.
1	TRAÎNEAU RAPALA® À UNE PERSONNE, STYLE BASCULANT	11314	1
2	ASSEMBLAGE CHARNIÈRE GAUCHE	11180	1
3	ASSEMBLAGE CHARNIÈRE DROITE	11182	1
4	ASSEMBLAGE BASE DU SIÈGE	11306	1
5	POTEAU COUDÉ INFÉRIEUR	11240	2
6	ASSEMBLAGE POTEAU D'ÉCARTEMENT FEMELLE 22.75	69356	2
7	ASSEMBLAGE POTEAU D'ÉCARTEMENT MÂLE 35.75	69357	2

REF. NO.	DESCRIPTION	NO. DE PIÈCE.	QTÉ.
8	BOULON 1/4-20 X 7/8 PO. HHCS GR5 ZN	67541	8
9	RONDELLE ¼ PO PLATE ZN	48261	12
10	ÉCROU 1/4-20 HNYLK ZN	67538	8
11	POTEAU COUDÉ SUPÉRIEUR	11239	6
12	POTEAU TRANSVERSAL	11238	4
PIÈCES NON-ILLUSTRÉES			
-	MOULURE DE BORD ¼ X 81.5 PO.	11657	1
-	VIS #6 X 3/8 PO PTH	69629	13
-	CÂBLE DE REMORQUAGE 8 PIEDS	67589	1

VUE ÉCLATÉE DES PIÈCES

CRUZER M1 SIÈGE



LISTE DES PIÈCES CRUZER M1 SIÈGE

NO. REF.	DESCRIPTION	NO. DE PIÈCE.	QTÉ.
1	SUPPORT TRANSVERSAL DE CHAISE	11300	2
2	BASE DU SIÈGE	11303	1
3	SUPPORT VERTICAL DE CHAISE	11305	1
4	ASSEMBLAGE SIÈGE COUSSINÉ	11330	1
5	ASSEMBLAGE TABLE	11331	1
6	MONTURE DOSSIER DE CHAISE DROIT	11313	1
7	MONTURE DOSSIER DE CHAISE GAUCHE	11312	1
8	ASSEMBLAGE DOSSIER DE CHAISE	11290	1
9	BOULON 1/4-20 X 2 HHCS GR5 ZN	48153	8
10	BOULON 1/4-20 x 1-1/4 HHCS GR5 ZN	8909	4
11	BOULON 1/4-20 x 2-1/4 HHCS GR5 ZN	12503	4
12	ÉCROU 1/4-20 HNYLK ZN	67538	8
13	RONDELLE 5/16 PO. NYLON NOIR	WN516	2
14	CADRE DOSSIER DE CHAISE	11288	1



GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Normark Inc. garantit que cet Abri pour pêche blanche Rapala® est libre de défaut de matériel ou/et de fabrication pendant une période n'excédant pas 12 mois consécutive suivant la date original d'achat par le premier consommateur ou utilisateur commerciale. « Utilisation du consommateur » veut dire l'utilisation pour les activités personnelles par un consommateur. « Utilisation commerciale » ou « application commerciale » veut dire tous autres usages, incluant utilisation commerciale, productifs de revenue ou l'utilisation à des fins de location. Une fois utilisé à des fins commerciales, le produit sera considéré, par la suite, comme un produit pour utilisation commerciale dans le cadre de cette garantie. Cette garantie ne couvre pas les fenêtres fendues, tissu déchirée où poteaux tordus dû aux vents violent ou d'un manque de surveillance, où l'usage autre que décrit dans le manuel d'utilisation. Cette garantie s'applique seulement au propriétaire initial muni d'une preuve d'achat. Cette garantie n'est pas transférable. La période de garantie débute à la date d'achat par le consommateur initiale où l'utilisateur commerciale et continue pour une période de douze mois consécutives par la suite. Tout appareil utilisé pour une application commerciale sont couverts pour une période de 90 jours suivant la date d'achat. **VALIDATION GARANTIE : Pour que cette garantie soit valide, vous devez enregistrer votre produit en ligne à www.rapala.ca, ou compléter et renvoyer la carte de garantie à Normark Inc. dans les 30 jours suivant l'achat.** Normark Inc. ne sera pas tenu à expédier de produits de remplacement ou réparation aux endroits hors du Canada où les États-Unis.

*Cette garantie s'applique uniquement aux produits qui n'ont pas été utilisés de façon négligente, qui n'ont pas été mal utilisés, usage autres que celles indiqués dans le manuel d'utilisation, qui n'ont pas été altérés, qui n'ont pas été accidentés, usage de pièces non-autorisés, l'omission d'entretien périodique tel que spécifié dans le manuel d'utilisation, l'usure normale, usage de pièces non-autorisés ou de réparations effectués par une centre de réparation non mandatée. Il n'existe pas d'autre garantie expresse. Des garanties implicites, comprenant celles qui sont associées à la commercialisation et à l'adéquation des produits pour un usage particulier, sont limitées à un an suivant la date d'achat, ou dans la mesure permise par la loi. Toutes autres garanties implicites sont exemptées. Les responsabilités implicites pour des dommages incidents ou consécutifs sont exclues dans les limites autorisées par la loi. Normark n'assume aucune responsabilité, et n'autorise personne à assumer en son nom une quelconque responsabilité, en rapport avec la vente de ses produits.

Pour obtenir le service sous garantie, vous devez obtenir autorisation préalable en communiquant avec notre Service à la Clientèle au 1-905-571-3001. Si vous choisissez d'expédier votre produit à Normark pour une réparation en vertu de la garantie, vous devez tout d'abord obtenir un numéro d'autorisation de renvoi de la part du Service à la Clientèle. Sous ces conditions, tous articles doivent être expédiés en port payé. Normark, à son entière discrétion, réparera ou remplacera sans frais toute pièce défectueuse qui remplissent les conditions énoncées ci-dessus. Normark se réserve le droit de modifier les modèles les caractéristiques et les prix sans préavis. Normark Inc. ne sera pas tenu à expédier de produits de remplacement ou réparation aux endroits hors du Canada où les États-Unis.



1350 Phillip Murray Ave.
Oshawa ON, Canada
L1J6Z9

Rapala®

Northmark®

1350 Phillip Murray Ave.
Oshawa ON, Canada
L1J 6Z9

All weights, specifications and features are approximate and are subject to change without notice. Due to continuous product improvements, product images may not be exact. Items used for props not included. Some assembly may be required.

Visit us at: www.rapala.ca